

¿CÓMO ENTREGAR BUENA RETROALIMENTACIÓN SOBRE LA ESCRITURA DE LOS ESTUDIANTES?

PRESENTACIÓN

Entregar retroalimentación sobre las tareas de escritura de nuestros estudiantes es una tarea compleja. Esto se vuelve más complicado aún si vemos que los estudiantes no consideran algunos de los comentarios que les hacemos, ¿cuál es el origen de este problema? Es posible que algunos estudiantes no tomen en cuenta la retroalimentación del profesor, pero la mayoría de nuestros alumnos en realidad no saben cómo interpretar el *feedback* que les entregamos.

En efecto, la investigación muestra que muchos estudiantes no comprenden con certeza a qué se refiere el profesor con sus retroalimentaciones escritas (Goodman & Swann, 2003). La buena noticia es que es posible identificar algunos criterios para hacer más útil, certero y apropiado el *feedback* que entregamos a los estudiantes sobre sus textos escritos. ¡Conoce algunas estrategias en este recurso!



SELECCIONA UN CONJUNTO DE TEMAS QUE COMENTARÁS EN TU RETROALIMENTACIÓN

En consideración a tu propósito, verás que no es necesario comentarlo todo. Los temas que podrías retroalimentar de un trabajo escrito debieran estar focalizados en lo que a ti te interesa evaluar y deben ser acotados antes de que realices el comentario. Así, es mejor que tengas menos observaciones sobre aspectos relevantes que muchos comentarios sobre una gran variedad de elementos. Revisa a continuación algunos de los temas que podrían ser comentados en un trabajo escrito.



Tema	Descripción
Claridad de la escritura	Esperas que el texto resulte comprensible al lector de manera que el paso de un tema a otro es organizado, las oraciones son claras y no demasiado extensas, cuando se utilizan elementos que refieren a algo anterior (este, lo que, aquellos, etc.) queda claro a qué se refieren, entre otros.
Manejo de la estructura del texto	Esperas que el texto esté organizado de acuerdo a una ciertos pasos típicos que lo caracterizan o que esperas como mínimo: una introducción, un desarrollo argumental y una conclusión. Además, cada paso incluye elementos mínimos. Por ejemplo, quizás esperes que la introducción presente el tema que abordará el texto, justifique su relevancia y planteé un objetivo.
Adecuación al contexto académico-disciplinar	Esperas que el escrito se ajuste a ciertas convenciones que son propias del contexto académico o propio de tu disciplina. Por ejemplo, la incorporación de vocabulario especializado (en lugar de léxico de uso cotidiano), ajuste a las convenciones de la modalidad escrita por sobre la oral, la omisión de valoraciones subjetivas, entre otras.
Propósito retórico	Esperas que en el escrito se despliegue una argumentación sólida, que esté basada en razonamientos lógicos y en fuentes de respaldo. También puedes esperar que el texto proponga una perspectiva original o crítica, es decir, que no se limite a reproducir lo que han dicho otros autores, sino que genere aportes nuevos mediante evaluaciones, conclusiones o relaciones que no están contenidas en la literatura de referencia.
Manejo conceptual	Esperas que en el texto se refleje el manejo de ciertos conceptos vistos en el curso. Esto se distingue en el texto porque las definiciones de términos, las relaciones entre conceptos, las clasificaciones o taxonomías presentadas, etc. son concordantes con la manera en que se estructura el conocimiento especializado en esa materia.

Estos son algunos de los temas en los que puedes focalizarte al momento de entregar *feedback*. Por lo tanto, es importante que definas cuál de ellos es realmente relevante según el propósito de tu evaluación. Esto te permitirá profundizar más en menos comentarios, en lugar de comentarlo todo de manera superficial.

Si tienes una rúbrica de evaluación, puedes guiarte por ella para definir los temas que vas a comentar en la retroalimentación. En este caso, tus temas serán los criterios de la rúbrica que apliques y debes evitar los comentarios referidos a aspectos no mencionados en ella.

3

ENTREGA *FEEDBACK* CLARO Y ORIENTADO A LA MEJORA

La buena retroalimentación nunca debe limitarse a identificar un problema. Así, evitaremos comentarios como “esto no se entiende”, “falta profundizar” o “la conclusión está débil”. Los comentarios de este tipo dejan una brecha muy amplia a la interpretación, por lo que el estudiante se preguntará: ¿qué es lo que no se entiende exactamente?, ¿qué tengo que agregar o eliminar para que esté más claro?, ¿en qué debo profundizar?, ¿por qué está débil la conclusión?

Para entregar *feedback* efectivo tienes tres posibilidades que puedes explorar: explicar *por qué* hay un problema en algún segmento del texto, realizar preguntas o entregar sugerencias. Revisa cada uno de estos casos a continuación.



EXPLICAR

En ocasiones notaremos que somos capaces de explicar por qué se produce un problema en un texto escrito, es decir, sabemos exactamente qué información faltó y por qué o qué está causando que la información no sea comprensible.

EJEMPLO

Texto del estudiante:

Esta tecnología de tratamiento de los residuos es aplicable a muchos campos donde los residuos no están siendo aprovechados, en el ganadero, por ejemplo, existe gran parte de purines de animales y animales muertos causan contaminación y malos olores en empresas de alimentos, también podemos observar que siendo Chile un país con gran potencial costero tenemos grandes cantidades de microalgas que si bien no comemos, podemos utilizarlas para estos fines, y como otro tema, están los residuos urbanos que generan la mayor cantidad de contaminación y llegar a utilizarla como biomasa sería un cambio radical para el país y el planeta en cuanto responsabilidad ambiental.

Comentario del profesor:

Esta oración es muy extensa, lo que hace difícil su comprensión. Intenta segmentar la información utilizando punto seguido.



REALIZAR PREGUNTAS

En otras ocasiones, no sabremos tan claramente por qué se produce un problema en un texto escrito o notamos que sería muy difícil explicarlo y quizás nos significaría mucho tiempo. En estos casos podemos optar por elaborar preguntas que pongan en evidencia el problema y den luces sobre su solución. Con el propósito de que los estudiantes no interpreten tus preguntas como retóricas, no olvides incluir un comentario que motive al alumno a buscar una solución concreta al problema en las siguientes entregas del texto u otras tareas de escritura.

EJEMPLO

Texto del estudiante:

*Existen diversos factores asociados a la aparición de la sarcopenia. El desarrollo de este trastorno **puede tener que ver** con deficiencias en la síntesis proteica o con disfunciones del sistema endocrino.*

Comentario del profesor

¿A qué te refieres con que la sarcopenia "puede tener que ver" con deficiencias en la síntesis proteica o sistema endocrino?, ¿estás queriendo decir que una deficiente nutrición y síntesis proteica "causan" la sarcopenia?, ¿estás queriendo decir que estos factores hacen "más probable" su aparición? ¿Qué es lo que dicen exactamente los estudios desde los que sacaste esta información? Es importante que rescates con precisión la relación que establecían los autores entre sarcopenia, deficiente síntesis proteica y disfunciones endocrinas.



ENTREGAR SUGERENCIAS

Entregar sugerencias concretas de mejora es recomendable para todos los comentarios. De hecho en los dos ejemplos anteriores se incluyen algunas sugerencias: "Intenta segmentar la información utilizando punto seguido" o "Es importante que rescates con precisión la relación que establecían los autores entre sarcopenia, deficiente síntesis proteica y disfunciones endocrinas". Las sugerencias permiten que el estudiante tenga una perspectiva de mejora clara.

EJEMPLO

Texto del estudiante:

Chile tiene un gran potencial para el desarrollo de diferentes tipos de energías renovables, especialmente la eólica. El nivel de producción eólica en Chile es todavía bajo si se le compara con otros países de PIB similar (Herrera, 2012).

Comentario del profesor

Te sugiero incorporar un conector que explicita la relación adversativa entre las dos oraciones, como por ejemplo: "sin embargo", "pese a lo anterior", etc.

Es fundamental que, además de estos comentarios más específicos, generes un comentario global que permita al estudiante tener una representación clara de cuál fue su desempeño en la tarea completa como unidad.

REVISA UN EJEMPLO REAL



Corrección de la introducción de un ensayo académico escrito en el Programa de Habilidades Comunicativas para Ciencias Sociales, Artes y Humanidades, impartido por la Facultad de Letras

No olvides otorgarle un título a tu ensayo que describa su contenido y sea llamativo para el lector.

Introducción del ensayo académico

Chile es una república democrática, por ende, una de sus principales características es que la ciudadanía tiene el derecho y deber de elegir a sus autoridades a través del sufragio. Sufragar es una forma de participación política que se ejecuta en este sistema de gobierno, que consiste en decidir qué autoridades ocuparán los cargos públicos y tomarán las decisiones en representación de todos los ciudadanos. Me parece que la información de este primer párrafo puede provenir de alguna fuente. ¿De dónde procede esta información? No olvides citar los ideas que obtengas de otras fuentes.

Es ampliamente conocido que a medida que transcurren los años la ciudadanía chilena cada vez descende más su nivel de participación en las elecciones políticas. Esto se puede evidenciar a través de lo ocurrido en las últimas elecciones municipales, realizadas el día domingo 23 de octubre del 2016, demostraron un alto nivel de abstención por parte de los ciudadanos. En consecuencia, el 66% de abstención que se alcanzó (Sallaberry y Labrin, 2016) reafirma lo establecido por Quintral (2014) "la aplicación del voto voluntario influirá en que haya menos interés por participar en los procesos electorales" (p.591). La situación se torna más preocupante si se analiza particularmente la participación electoral de los jóvenes, puesto que un alto porcentaje (86%) señala no estar interesado en votar en las elecciones políticas, por lo que decide abstenerse (INJUV, 2009, como se citó en Varela, Martínez y Cumsille, 2015).

Te aconsejo que revises el orden en que ordenas la información a lo largo de este segundo párrafo. ¿No te parece más adecuado que la cita de Quintral (2014) sea lo último que se menciona? Así podrás vincularlo con el otro párrafo.

Sin embargo, a pesar de lo expuesto por Quintral (2014), hay otros autores que no consideran el voto voluntario como la causa principal de la abstención electoral, sino que reconocen que el problema radica en que la política no logra ser algo significativo para los jóvenes chilenos (Zarzuri, 2010). Por tanto, la tesis que se propone en este ensayo es que la baja participación electoral de los jóvenes chilenos se debe a que la política no logra ser algo significativo para ellos.

¿Quisiste decir "radica"? NO me resulta clara la idea que deseas transmitir con esta redacción. Revisa la manera en que puedes mejorar este fragmento.

No olvides incluir las citas de manera fluida a la redacción. Modifica, siguiendo los reglas del formato, la cita de manera que se ajuste a la redacción del texto.

Estimada Javiera:
¡TE felicito por este primer borrador de tu introducción! Logras incluir una contextualización del tema que te interesa trabajar, identificas un problema y plantea adecuadamente la tesis. Además, a medida que avanzan los párrafos, entregas nueva información respaldada en fuentes académicas. ¡Muy bien!
Como desafío para la siguiente entrega, te propongo, en primer lugar, incluir una previsualización del contenido del texto de esta manera podrás orientar al lector.
Además, como señalé en algunos comentarios, será necesario trabajar en la inclusión fluida de citas y otras cosas a lo largo del texto, según los reglas propias del formato de citación empleado en el curso.
Cualquier duda, no vaciles en escribirme. ¡Estare muy contenta de apoyarte a distancia o de manera presencial!
Saludos, C.B.V.

LECTURAS PARA PROFUNDIZAR

- Craig, J. (2013). Writing to learn. En *Integrating writing strategies in EFL/ESL university contexts. A Writing-Across-the-Curriculum Approach* (1a ed., pp. 20-28). New York, NY: Routledge.
- Goodman, S. & Swann, J. (2003) Giving feedback on student writing. En *Teaching academic writing: a toolkit for higher education*. London: Routledge.
- Thompson, R. y Lee, M. (2012). Talking with students through screencasting: experimentations with video feedback to improve student learning. *The journal of interactive technology & pedagogy*, 1. Recuperado de <http://jitp.commons.gc.cuny.edu/talking-with-students-through-screencasting-experimentations-with-video-feedback-to-improve-student-learning/>